

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

27 NOVEMBRE 1991

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le budget des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1992**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1991-1992

27 NOVEMBER 1991

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Middelenbegroting
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1992**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1992 :

§ 1^{er}. - les recettes non affectées s'élèvent à :

pour les recettes courantes	30.101.200.000
pour les recettes en capital	5.279.500.000

conformément aux Titres I et II du tableau ci-annexé.

§ 2. - les recettes affectées aux fonds organiques s'élèvent à :

2.576.500.000

conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Soit ensemble : 37.957.200.000

Article 2

Les impôts au profit de la Région existant au 31 décembre 1991, seront recouvrés pendant l'année 1992 d'après les lois, ordonnances, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, ordonnances, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Article 3

§ 1^{er}. - L'Exécutif est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses 1992 sur les recettes 1992 par un emprunt ne dépassant pas 6.828 millions.

§ 2. - S'il échoit, l'Exécutif est autorisé à recourir aux facultés d'emprunts autorisées par les budgets 1989, 1990 et 1991 pour couvrir les ordonnancements des crédits engagés sur les années budgétaires antérieures à 1992, et ce dans les limites des crédits d'ordonnancement prévus dans ces budgets.

Article 4

La présente ordonnance règle des matières visées à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1992 :

§ 1. - worden de niet toegewezen ontvangsten geraamd op :

voor de lopende ontvangsten	30.101.200.000
voor de kapitaalsontvangsten	5.279.500.000

overeenkomstig Titels I en II van bijgevoegde tabel.

§ 2. - worden de op de organieke fondsen toegewezen ontvangsten geraamd op :

2.576.500.000

overeenkomstig Titel III van bijgevoegde tabel.

Hetzij samen : 37.957.200.000

Artikel 2

De op 31 december 1991 bestaande belastingen ten behoeve van het Gewest, worden tijdens het jaar 1992 ingevorderd volgens de wetten, ordonnances, besluiten en tarieven waarbij de zetting en inverdering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, ordonnances, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Artikel 3

§ 1. - De Executieve krijgt de toelating de meeruitgaven van 1992 tegenover de inkomsten van 1992 te dekken door een lening van 6.828 miljoen.

§ 2. - Indien nodig, mag de Executieve een beroep doen op de leningen van de goedgekeurde begrotingen 1989, 1990 en 1991 om de vastgelegde kredieten van de voorafgaande jaren te mogen ordonnanceren, en dit binnen de perken van de in deze begrotingen opgenomen ordonnanceringskredieten.

Artikel 4

Deze ordonnantie regelt materies bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1992.